



PRIOPĆENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom uporabe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR III

SARAJEVO, 30.09.2011.

BROJ/ NUMBER 1

OKOLIŠ

Environment

KORIŠTENJE VODA I ZAŠTITA VODA OD ZAGAĐIVANJA U INDUSTRIJI *UTILIZATION AND PROTECTION OF WATER AGAINST POLLUTION IN INDUSTRY*

Opskrba vodom industrijskih poduzeća u 2010. godini iznosila je ukupno 18.482.680.000 m³, pri čemu je područje C - Vađenje rude i kamena zastupljeno sa 0,1%, područje D - Prerađivačka industrija sa 0,3% i područje E - Proizvodnja i opskrba električnom energijom, plinom i vodom sa 99,6%.

In 2010 the water supply of industrial activities reached the total of 18.482.680.000 m³, in which the share of section C - Mining and quarrying with 0,1 %, of section D - Manufacturing 0,3 % and E - Electricity, gas and water supply 99,6%.

Prema podrijetlu voda za opskrbu poduzeća, voda iz vodotoka zastupljena je sa 0,2%, voda iz akumulacija 99,6%, a ostatak od 0,2% odnosi se na vodu iz javnog vodovoda i drugih sustava.

Water supplying companies, according to its origin, is represented with 0,2% water from rivers, 99,6% from accumulation, while the remaining 0,2% relates to water from public water supply system and other systems.

Ukupna količina korištene vode u 2010. godini je veća za 24,6% u odnosu na prethodnu godinu. Od ukupne količine za proizvodnju je korišteno 99,7%, za hlađenje 0,2%, a ostatak od 0,1% za sanitarne potrebe i ostale namjene.

The total amount of water used in 2010 increased for 24,6% compared to year ago. Of that used for the production was 99,7% , and 0,2% for cooling, and the rest of 0,1% for sanitary purposes and other purposes.

Količina ispuštene upotrebene vode je za 3% veća u odnosu na prethodnu godinu. Iz područja C ispušteno je 13,6% iz područja D - 53,0%, a iz područja E - 33,4%.

The amount of water supplied to companies increased 3% compared to year ago. The area C is represented with 13,6%, area D with 53,0% and the area E with 33,4%.

Od ukupno ispuštenih otpadnih voda učešće prečišćenih voda je 57,3%, učešće nezagađenih voda je 30,1% i učešće zagađenih otpadnih voda 12,6%.

Out of total discharged water, 57,3% was purified, 30,1% was unpolluted water, and 12,6% was discharged as polluted waste water.

1. OPSKRBA VODOM, 2010.

WATER SUPPLY, 2010

'000 m³

	Iskorištene količine vode/Volume of water used							TOTAL
	Ukupno Total	Iz javnog vodovoda From public water supply system	Iz drugih sustava From other systems	Iz vlastitog vodozahvata/From own water supplies				
				Podzemne vode Ground waters	Izvori Springs	Vodotoci Water courses	Akumulacije Reservoirs	
UKUPNO	18.482.680	23.581	2.997	10.649	1.326	39.504	18.404.623	TOTAL
C VAĐENJE RUDA I KAMENA	16.037	2.890	44	353	179	7.634	4.937	C MINING AND QUARRYING
10 Vađenje kamenog i mrkog ugljena, lignita i treseta	4.009	2.826	0	321	14	812	36	10 Mining of coal and lignite, extraction of peat
13 Vađenje ruda metala	9.491	0	7	0	133	6.786	2.565	13 Mining of metal ores
14 Vađenje ostalih ruda i kamena	2.537	64	37	32	32	36	2.336	14 Other mining and quarrying
D PRERAĐIVAČKA INDUSTRIJA	64.066	19.643	276	8.749	1.132	29.243	5.023	D MANUFACTURING
15 Proiz. prehram. proizvoda i napitaka	4.809	2.014	4	1.945	762	84	0	15 Mfr. of food prod. and beverages
16 Proiz. duhanskih proizvoda	32	32	0	0	0	0	0	16 Mfr. of tobacco products
17 Proizvodnja tekstila	118	107	6	5	0	0	0	17 Mfr. of textiles
18 Proiz. odjevnih predmeta, dorada i bojanje krzna	270	236	0	12	3	19	0	18 Mfr. of wearing apparel, dressing and dyeing of fur
19 Štavljenje i obrada kože; proiz. prtljaga, ručnih torbi, sedlarskih i saračkih proizvoda i obuće	508	99	2	3	72	332	0	19 Tanning and dressing of leather manufact. of luggage, handbags, saddlery harness and footwear
20 Prerada drveta i proizvoda od drveta i plute, osim namještaja; proizvodnja predmeta od slame i pletarskih materijala	280	209	0	25	26	19	1	20 Mfr. of wood and of product of wood, cork, except furniture; manufact. of articles of straw and wickerwork materials
21 Proiz. celuloze, papira i proizvoda od papira	15.417	14.522	0	197	0	698	0	21 Mfr. of pulp, paper and paper products
22 Nakladnička djelatnost, tiskanje i umnažanje snimljenih zapisa	19	19	0	0	0	0	0	22 Publishing, printing and reproduction of recorded media
23 Proiz. koksa i derivata nafte i nuklearnog goriva	9.559	216	0	1.780	13	2.720	4.830	23 Mfr. of coke, refined petroleum products and nuclear fuel
24 Proiz. kemikalija i kemijskih proizvoda	442	100	25	251	26	33	7	24 Mfr. of chemicals and chemical products
25 Proiz. proizvoda od gume i plastike	47	23	3	2	3	0	16	25 Mfr. of rubber and plastic products
26 Proiz. ostalih proizvoda od nemetalnih minerala	1.401	226	201	303	47	455	169	26 Mfr. of other non-metallic mineral products
27 Proiz. baznih metala	29.749	926	3	3.860	156	24.804	0	27 Mfr. of basic metals
28 Proiz. metalnih proizvoda, osim strojeva i opreme	669	402	7	244	0	16	0	28 Mfr. of fabricated metal prod., except machinery and equipment
29 Proiz. ostalih strojeva i uređaja, d.n.	180	176	4	0	0	0	0	29 Mfr. of machinery and equipment n.e.c.
30 Proiz. uredskih strojeva i računara	1	1	0	0	0	0	0	30 Mfr. of office machinery and computers
31 Proiz. električnih strojeva i aparata, d.n.	133	104	0	0	0	29	0	31 Mfr. of electrical machinery and apparatus n.e.c.
33 Proiz. medicinskih, preciznih i optičkih instrumenata, satova	6	6	0	0	0	0	0	33 Mfr. of medical, precision and optical instr., watches and clocks
34 Proiz. motornih vozila, prikolica i poluprikolica	87	44	21	0	2	20	0	34 Mfr. of motor vehicles, trailers and semi-trailers
35 Proiz. ostalih transportnih sredstava	55	55	0	0	0	0	0	35 Mfr. of other transport equip.
36 Proiz. namještaja, ostala prerađivačka industrija, d.n.	284	126	0	122	22	14	0	36 Mfr. of furniture, manufact n.e.c.
E PROIZ. I OPSKRBA EL.ENERGIJOM PLINOM, I VODOM	18.402.576	1.047	2.677	1.547	15	2.627	18.394.663	E ELECTRICITY, GAS AND WATER SUPPLY
40 Proiz. i opskrba el. energijom, plinom, parom i toplom vodom	18.399.039	336	1.303	114	4	2.619	18.394.663	40 Electricity, gas and hot water supply
41 Skupljanje, prečišćavanje i distribucija vode	3.537	711	1.374	1.433	11	8	0	41 Collection, purification and distribution of water

2. KORIŠTENJE VODA, 2010

WATER UTILISATION, 2010

'000 m³

	Ukupno Total	Za tehnološki proces/For technological process				Za sanitarne potrebe For sanitary purposes	Za ostale namjene For other purposes	
		Za proizvodnju For production		Za hlađenje For cooling				
		Ukupno Total	Od toga utrošeno Of that spent	Ukupno Total	Od toga utrošeno Of that spent			
UKUPNO	18.482.565	18.429.701	7.694	44.061	21.363	3.561	5.242	TOTAL
C VAĐENJE RUDA I KAMENA	16.037	15.089	3.025	128	76	638	182	C MINING AND QUARRYING
10 Vađenje kamenog i mrkog ugljena, lignita i treseta	4.009	3.284	676	0	0	551	174	10 Mining of coal and lignite, extraction of peat
13 Vađenje ruda metala	9.491	9.332	0	125	74	34	0	13 Mining of metal ores
14 Vađenje ostalih ruda i kamena	2.537	2.473	2.349	3	2	53	8	14 Other mining and quarrying
D PRERAĐIVAČKA INDUSTRIJA	63.959	34.072	3.528	24.974	6.636	2.484	2.429	D MANUFACTURING
15 Proiz. prehram. proizvoda i napitaka	4.775	3.596	506	395	151	362	422	15 Mfr. of food prod. and beverages
16 Proiz. duhanskih proizvoda	32	5	0	11	4	3	13	16 Mfr. of tobacco products
17 Proizvodnja tekstila	118	61	0	43	16	12	2	17 Mfr. of textiles
18 Proiz. odjevnih predmeta, dorada i bojanje krzna	270	53	21	76	3	138	3	18 Mfr. of wearing apparel, dressing and dyeing of fur
19 Štavljenje i obrada kože; proiz. prtljaga, ručnih torbi, sedlarskih i saračkih proizvoda i obuće	508	338	0	1	0	86	83	19 Tanning and dressing of leather manufact. of luggage, handbags, saddlery harness and footwear
20 Prerada drveta i proizvoda od drveta i plute, osim namještaja; proizvodnja predmeta od slame i pletarskih materijala	274	152	18	22	21	87	13	20 Mfr. of wood and of product of wood, cork, except furniture; manufact. of articles of straw and wickerwork materials
21 Proiz. celuloze, papira i proizvoda od papira	15.417	12.035	225	3.181	328	164	37	21 Mfr. of pulp, paper and paper products
22 Nakladnička djelatnost, tiskanje i umnažanje snimljenih zapisa	19	7	0	0	0	9	3	22 Publishing, printing and reproduction of recorded media
23 Proiz. kokska i derivata nafte i nuklearnog goriva	9.494	4.326	610	3.665	509	393	1.110	23 Mfr. of coke, refined petroleum products and nuclear fuel
24 Proiz. kemikalija i kemijskih proizvoda	442	116	31	263	18	49	14	24 Mfr. of chemicals and chemical products
25 Proiz. proizvoda od gume i plastike	47	11	3	16	0	20	0	25 Mfr. of rubber and plastic products
26 Proiz. ostalih proizvoda od nemetalnih minerala	1.401	958	129	297	112	96	50	26 Mfr. of other non-metallic mineral products
27 Proiz. baznih metala	29.746	11.856	1.941	16.517	5.422	788	585	27 Mfr. of basic metals
28 Proiz. metalnih proizvoda, osim strojeva	668	215	6	290	7	111	52	28 Mfr. of fabricated metal prod., except machinery and equipment
29 Proiz. ostalih strojeva i uređaja	180	63	4	54	8	49	14	29 Mfr. of machinery and equipment n.e.c.
30 Proiz. uredskih strojeva i računara	1	0	0	0	0	1	0	30 Mfr. of office machinery and computers
31 Proiz. električnih strojeva i aparata, d.n.	133	22	0	85	29	21	5	31 Mfr. of electrical machinery and apparatus n.e.c.
33 Proiz. medicinskih, preciznih i optičkih instrumenata, satova	6	5	0	0	0	1	0	33 Mfr. of medical, precision and optical instr., watches and clocks
34 Proiz. motornih vozila, prikolica i poluprikolica	87	46	0	17	1	21	3	34 Mfr. of motor vehicles, trailers and semi-trailers
35 Proiz. ostalih transportnih sredstava	55	45	0	0	0	10	0	35 Mfr. of other transport equip.
36 Proiz. namještaja, ostala prerađivačka industrija, d.n.	286	162	34	41	7	63	20	36 Mfr. of furniture, manufact n.e.c.
E PROIZ. I OPSKRBA EL.ENERGIJOM, PLINOM, I VODOM	18.402.568	18.380.539	1.141	18.959	14.651	439	2.631	E ELECTRICITY, GAS AND WATER SUPPLY
40 Proiz. i opskrba el. energijom, plinom, parom i toplom vodom	18.399.031	18.378.649	1.141	18.958	14.651	436	988	40 Electricity, gas and hot water supply
41 Skupljanje, prečišćavanje i distribucija vode	3.537	1.890	0	1	0	3	1.643	41 Collection, purification and distribution of water

3. ISPUŠTENA OTPADNA VODA U 2010.

DISCHARGED WASTE WATER IN 2010

'000 m³

	Ukupno Total	Nezagadene Unpolluted	Zagadene Polluted	Prečišćene Purified	
UKUPNO	94.704	28.481	11.984	54.239	TOTAL
C VAĐENJE RUDA I KAMENA	12.916	2.758	953	9.205	C MINING AND QUARRYING
10 Vađenje kamenog i mrkog ugljena, lignita i treseta	3.333	2.756	360	217	10 Mining of coal and lignite, extraction of peat
13 Vađenje ruda metala	9.417	0	556	8.861	13 Mining of metal ores
14 Vađenje ostalih ruda i kamena	166	2	37	127	14 Other mining and quarrying
D PRERADIVAČKA INDUSTRIJA	50.215	9.069	9.086	32.060	D MANUFACTURING
15 Proiz. prehram. proizvoda i napitaka	4.075	470	2.208	1.397	15 Mfr. of food prod. and beverages
16 Proiz. duhanskih proizvoda	26	18	8	0	16 Mfr. of tobacco products
17 Proizvodnja tekstila	102	75	27	0	17 Mfr. of textiles
18 Proiz. odjevnih predmeta, dorada i bojanje krzna	246	31	203	12	18 Mfr. of wearing apparel, dressing and dyeing of fur
19 Štavljenje i obrada kože; proiz. prtljaga, ručnih torbi, sedlarskih i saračkih proizvoda i obuće	508	51	53	404	19 Tanning and dressing of leather manufact. of luggage, handbags, saddlery harness and footwear
20 Prerada drveta i proizvoda od drveta i plute, osim namještaja; proizvodnja predmeta od slame i pletarskih materijala	243	86	154	3	20 Mfr. of wood and of product of wood, cork, except furniture; manufact. of articles of straw and wickerwork materials
21 Proiz. celuloze, papira i proizvoda od papira	14.864	2.853	642	11.369	21 Mfr. of pulp, paper and paper products
22 Nakladnička djelatnost, tiskanje i umnažanje snimljenih zapisa	19	2	17	0	22 Publishing, printing and reproduction of recorded media
23 Proiz. kokska i derivata nafte i nuklearnog goriva	6.952	530	3.465	2.957	23 Mfr. of coke, refined petroleum products and nuclear fuel
24 Proiz. kemikalija i kemijskih proizvoda	374	56	77	241	24 Mfr. of chemicals and chemical products
25 Proiz. proizvoda od gume i plastike	44	22	21	1	25 Mfr. of rubber and plastic products
26 Proiz. ostalih proizvoda od nemetalnih minerala	1.005	72	493	440	26 Mfr. of other non-metallic mineral products
27 Proiz. baznih metala	20.537	4.603	1.111	14.823	27 Mfr. of basic metals
28 Proiz. metalnih proizvoda, osim strojeva i opreme	600	93	183	324	28 Mfr. of fabricated metal prod., except machinery and equipment
29 Proiz. ostalih strojeva i uređaja d.n.	168	10	135	23	29 Mfr. of machinery and equipment n.e.c.
30 Proiz. uredskih strojeva i računara	1	0	1	0	30 Mfr. of office machinery and computers
31 Proiz. električnih strojeva i aparata d.n.	104	52	38	14	31 Mfr. of electrical machinery and apparatus n.e.c.
33 Proiz. medicinskih, preciznih i optičkih instrumenata	6	0	2	4	33 Mfr. of medical, precision and optical instr., watches and clocks
34 Proiz. motornih vozila, prikolica i poluprikolica	81	20	29	32	34 Mfr. of motor vehicles, trailers and semi-trailers
35 Proiz. ostalih transportnih sredstava	55	0	39	16	35 Mfr. of other transport equip.
36 Proiz. namještaja, ostala preradivačka industrija, d.n.	29.232	15.510	1.202	12.520	36 Mfr. of furniture, manufact n.e.c.
E PROIZ. I OPSKRBA EL.ENERGIJOM PLINOM, I VODOM	31.573	16.654	1.945	12.974	E ELECTRICITY, GAS AND WATER SUPPLY
40 Proiz. i opskrba el. energijom, plinom, parom i toplom vodom	28.146	13.840	1.340	12.966	40 Electricity, gas and hot water supply
41 Skupljanje, prečišćavanje i distribucija vode	3.427	2.814	605	8	41 Collection, purification and distribution of water

Napomena: u otpadne voda nisu uključene protočne vode iz hidroelektrana.
 Note: water flow from hydropower plants is no included in waste waters.

Podaci o korištenju voda i zaštiti voda od zagađivanja u industriji dobijeni su na temelju redovitog statističkog istraživanja – Godišnje izvješće o korištenju voda i zaštiti voda od zagađivanja u industriji - (VOD-1). Izvješće podnose poduzeća čija je pretežna djelatnost po Klasifikaciji djelatnosti razvrstana u područja: **C** - Vađenje ruda i kamena, **D** - Prerađivačka industrija i **E** - Proizvodnja i opskrba električnom energijom, plinom i vodom, a koja koriste i ispuštaju vodu, neovisno od vodozahvata i vodoprijemnika otpadnih voda. Obuhvaćene su i industrijske jedinice neindustrijskih poduzeća.

Definicije

Opskrba vodom podrazumijeva sve količine vode kojom se poduzeće u tijeku izvještajne godine opskrbilo, bez obzira na to da li su te vode korištene za vlastite potrebe ili su prodane drugim korisnicima.

Korištene vode obuhvataju sve količine vode koje je poduzeće u tijeku izvještajne godine koristilo za svoje potrebe.

Otpadne vode su one količine vode koje se poslije uporabe tretiraju kao otpadne vode u izvještajnoj godini. U otpadne vode nisu uključene protočne vode iz hidroelektrana.

*Data presented by this release were provided by the Annual report on utilisation and protection of waters against pollution in industry (VOD-1). The report is presented by enterprises whose principal activity according to the Classification of activities is classified into the following sections: **C** - Mining and quarrying, **D** - Manufacturing and **E** - Electricity, gas and water supply, and which use and discharge waters, irrespective of water capture and recipient of waste waters. Industrial units of non-industrial enterprises are also covered.*

Definitions

Water supply includes all amounts of water used for supplying of enterprises during the reporting year, irrespective of whether it was used for own purposes or sold to other users.

Water utilisation comprises water quantities used by an enterprise unit for its own purposes during the reporting period.

Waste waters include all amounts of water treated as waste water after being used in the reporting year. Waste waters do not include water used for production of hydroelectric power.

Izdaje i tiska Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 220 626 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronička pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara ravnatelj Zdenko Milinović
Person responsible: Zdenko Milinović, Director General

Priopćenje priredili: Mirza Agić, Dženita Babić
Prepared by: Mr. Mirza Agić, Ms. Dženita Babić
Lektor: Amra Kapetanović
Language Editor: Ms. Amra Kapetanović

Naklada: 100 primjeraka
100 copies printed

Podaci iz ovog priopćenja objavljuju se i na internetu
First Release data are also published on the Internet
